

WN907007-35-6-50

DE

EN

FR

ES

NL

PL



# iVision 3

R1.02

10.2024

Steuerung für Ladebrücke mit Klapplippe  
Control for dock leveller with hinged lip  
Commande de niveleur de quai à lèvre rabattable

# Sommaire

<b>1 Informations générales.....</b>	<b>27</b>	4.4 Raccordements.....	30
1.1 Contenu et groupe cible .....	27	4.5 Raccordement électrique .....	30
1.2 Représentation et figures.....	27	<b>5 Programmation .....</b>	<b>32</b>
1.3 Explication des symboles .....	27	5.1 Procédure de programmation.....	32
<b>2 Sécurité .....</b>	<b>27</b>	5.2 Menu 1 Réglages de base.....	33
2.1 Sécurité au travail .....	27	5.3 Menu 5 réglages divers .....	33
2.2 Utilisation conforme .....	27	5.4 Menu 9 Service .....	34
2.3 Mauvais usage prévisible .....	27	<b>6 Vue d'ensemble du programme .....</b>	<b>34</b>
2.4 Qualification du personnel .....	28	<b>7 Mise en service .....</b>	<b>35</b>
2.5 Risques potentiels liés au produit et au niveleur de quai qu'il commande .....	28	<b>8 Exploitation .....</b>	<b>35</b>
2.6 Dispositifs de sécurité et de protection.....	28	8.1 Consignes de sécurité pour l'exploitation .....	35
2.7 Comportement après urgence .....	28	8.2 Mise en service du niveleur de quai .....	35
<b>3 Description du produit .....</b>	<b>29</b>	8.3 Description fonctionnelle du niveleur de quai .....	35
3.1 Éléments de commande .....	29	8.4 Affichage d'état .....	36
3.2 Éléments de commande pour la programmation.....	29	8.5 Mise hors service .....	36
3.3 Plaque signalétique .....	29	<b>9 Diagnostic des défauts.....</b>	<b>37</b>
3.4 Caractéristiques techniques .....	29	<b>10 Entretien.....</b>	<b>37</b>
<b>4 Installation.....</b>	<b>30</b>	<b>11 Démontage .....</b>	<b>37</b>
4.1 Outillage requis .....	30	<b>12 Élimination .....</b>	<b>37</b>
4.2 Ouverture du couvercle de la commande.....	30	<b>13 Figures .....</b>	<b>74</b>
4.3 Montage de la commande .....	30		

FR Copyright et exclusion de responsabilité

© Novoferm GmbH

Toute reproduction (en tout ou partie), diffusion ou exploitation de ce document, que ce soit sous forme électronique ou mécanique, y compris la photocopie et l'enregistrement, indépendamment de l'utilisation visée, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de Novoferm GmbH. Modifications techniques réservées – Variations possibles – La composition de la fourniture dépend de la configuration du produit.

# 1 Informations générales

## 1.1 Contenu et groupe cible

Cette notice de montage et d'utilisation décrit la commande de niveleur de quai iVision 3 (ci-après « la commande »). Elle s'adresse aussi bien au personnel technique chargé des travaux de montage et d'entretien qu'à l'utilisateur du produit.

## 1.2 Représentation et figures

Les illustrations contenues dans cette notice sont destinées à vous permettre de mieux comprendre le sujet et les étapes des interventions. Les représentations matérielles sont montrées dans les illustrations à titre d'exemple et peuvent différer légèrement de l'aspect réel de votre produit.

## 1.3 Explication des symboles

### 1.3.1 Pictogrammes et signalisation de mise en garde

#### DANGER

##### DANGER

... signale un risque de niveau élevé, entraînant la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

#### AVERTISSEMENT

##### AVERTISSEMENT

... signale un danger pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

#### ATTENTION

##### ATTENTION

... signale un risque de niveau faible, pouvant entraîner des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.

### 1.3.2 Symboles de danger



#### Avertissement de tension électrique dangereuse !

Ce symbole signale que, dans le cadre de la manipulation du système, une tension électrique pourrait porter atteinte à la santé, voire à la vie des personnes.



#### Risque d'écrasement pour l'ensemble du corps !

Ce symbole vous signale des situations dangereuses présentant un risque d'écrasement pour l'ensemble du corps humain.



#### Risque d'écrasement des membres

Ce symbole vous signale des situations dangereuses présentant un risque d'écrasement pour les membres du corps humain.



#### Risque de chute !

Ce symbole vous signale des situations dangereuses avec un risque de chute.



#### Risque de trébuchement !

Ce symbole vous signale des situations dangereuses avec un risque de trébuchement dû à des objets au sol.

### 1.3.3 Autres symboles

#### AVIS

##### AVIS

...indique des informations importantes (p.ex. dommages matériels), mais pas de dangers.



#### Information

Les indications dotées de ce symbole vous aident à effectuer vos tâches rapidement et en toute sécurité.

**a**

Renvoie à un plan de la variante de raccordement correspondante au chapitre **Figures..**

## 2 Sécurité

Observez par principe les consignes de sécurité suivantes :

### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures du fait de la non-observation des consignes de sécurité et des instructions !

Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie et/ou d'entraîner des blessures graves.

- L'observation des consignes de sécurité et des instructions indiquées dans cette notice permet d'éviter les dommages corporels et matériels pendant les travaux avec et sur le produit.
- Avant de commencer quelque travail que ce soit sur le produit, lisez la notice de montage et d'utilisation dans son intégralité, notamment le chapitre **Sécurité** ainsi que les consignes de sécurité respectives. Assurez-vous d'avoir bien compris le contenu de ce que vous avez lu.
- Toute utilisation non appropriée, impropre ou non conforme de ce produit ou du niveleur de quai commandé peut être à l'origine de risques pour l'utilisateur.
- Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- Utilisez exclusivement les pièces de rechange d'origine du fabricant. Les contre-façons et les pièces de rechange défectueuses peuvent occasionner des dommages, des dysfonctionnements, voire la défaillance complète du produit.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

### 2.1 Sécurité au travail

L'observation des consignes de sécurité et des instructions contenues dans cette notice permet d'éviter les dommages corporels et matériels pendant les travaux avec et sur le produit. Le fabricant ainsi que son représentant déclinent toute responsabilité et tout recours en dommages et intérêts en cas de non-observation des consignes de sécurité et des instructions contenues dans cette notice ainsi que de la réglementation locale de prévention des accidents en vigueur pour le domaine d'utilisation et des consignes générales de sécurité.

### 2.2 Utilisation conforme

La commande est exclusivement destinée à commander le niveleur de quai à lèvre rabattable compris dans la fourniture.

Pour compléter la commande, le « module complémentaire iVision » peut être ajouté. Aucune modification du produit n'est autorisée sans l'autorisation écrite du fabricant. Toute utilisation autre que celle qui est déclarée « utilisation conforme » est considérée comme non conforme.

### 2.3 Mauvais usage prévisible

Les mises en œuvre suivantes sont considérées comme utilisations non conformes raisonnablement prévisibles :

- la mise en œuvre avec un niveleur de quai à lèvre articulée d'un autre fabricant
- la mise en œuvre avec une plateforme à translation
- la circulation sur le niveleur de quai alors que la commande est hors service

Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels et/ou corporels résultant du mauvais usage raisonnablement prévisible ou du non-respect des consignes de la notice de montage et d'utilisation.

## 2.4 Qualification du personnel

Les personnes suivantes sont habilitées à réaliser les travaux de montage et les travaux sur le système mécanique (dépannage & réparations) :

- Personnel qualifié doté d'une formation adéquate, par exemple mécanicien industriel

Est considéré comme qualifié le personnel capable, du fait de sa formation spécialisée, de ses connaissances et de son expérience, ainsi que de la connaissance des dispositions correspondantes, de juger les travaux qui lui sont confiés et d'en détecter les dangers potentiels.

Les personnes suivantes sont habilitées à réaliser les travaux d'installation et les travaux sur le système électrique (dépannage, réparation & désinstallation) :

- Électriciens qualifiés

Les électriciens qualifiés doivent lire et comprendre les schémas électriques, mettre les machines électriques en marche, entretenir et réparer les machines, raccorder les armoires électriques et de commande, installer le logiciel de commande, garantir la capacité fonctionnelle des composants électriques et détecter les risques éventuels lors de la manipulation de systèmes électriques et électroniques.

Les personnes suivantes sont autorisées à opérer le produit :

- Opérateur

L'opérateur doit avoir lu et compris la notice, en particulier le chapitre « Sécurité », et avoir conscience des risques liés à la manipulation du niveleur de quai.

L'opérateur doit avoir été formé pour la manipulation du niveleur de quai commandé.

## 2.5 Risques potentiels liés au produit et au niveleur de quai qu'il commande

Le produit a été soumis à une évaluation des risques. La construction et l'exécution du produit qui en résultent correspondent à l'état actuel d'avancement de la technique. Le produit peut être mis en œuvre de façon sûre dans le cadre d'une utilisation conforme. Il existe toutefois un risque résiduel.

### DANGER



#### Danger lié à une tension électrique

Risque d'électrocution mortelle en cas de contact avec des pièces sous tension. Lorsque vous travaillez sur le système électrique, respectez les règles de sécurité suivantes :

- Mettre hors tension
- Sécuriser contre toute remise sous tension
- S'assurer de l'absence de tension
- Les travaux sur le système électrique ne doivent être effectués que par un électricien qualifié ou par des personnes sous les ordres et la surveillance d'un électricien conformément aux règles et aux dispositions de l'électrotechnique.

### AVERTISSEMENT



#### Risque d'écrasement par le niveleur de quai en mouvement !

Lorsque le niveleur de quai bouge, il peut écraser les membres de personnes.

- Le pont doit être visible depuis le lieu où a lieu la commande.
- Aucune personne ne doit se trouver dans la zone de mouvement du niveleur de quai lorsque celui-ci se lève ou s'abaisse.

### ATTENTION



#### Risque de trébuchement et de chute lors du chargement

Lorsque la commande est hors service, le bouton d'arrêt d'urgence déclenché ou le blocage au redémarrage activé, la position flottante du pont de chargement n'est pas active et les mouvements en hauteur du camion ne sont pas compensés.

- Le pont de chargement ne doit pas être emprunté jusqu'à la remise en service.



## 2.6 Dispositifs de sécurité et de protection

### ■ Interrupteur principal / bouton d'arrêt d'urgence

L'interrupteur principal permet de couper toutes les phases de l'alimentation secteur, aussi bien pour la commande que pour le pont de chargement. Lorsque l'interrupteur principal est coupé durant le mouvement du niveleur de quai, le niveleur interrompt son mouvement immédiatement.

### ■ Bouton d'arrêt d'urgence

La fourniture ne comprend pas de bouton d'arrêt d'urgence. Vous pouvez toutefois raccorder un ou plusieurs bouton(s) d'arrêt d'urgence. Ce(s) bouton(s) d'arrêt d'urgence permet(tent) de stopper le mouvement du niveleur de quai commandé.

Dans la suite de cette notice, nous ne répéterons pas à chaque fois que le(s) bouton(s) d'arrêt d'urgence doit(vent) être installé(s) par le client.

### ATTENTION



#### Risque de trébuchement et de chute lors du chargement

Lorsque la commande est hors service, le bouton d'arrêt d'urgence déclenché ou le blocage au redémarrage activé, la position flottante du pont de chargement n'est pas active et les mouvements en hauteur du camion ne sont pas compensés.

- Le pont de chargement ne doit pas être emprunté jusqu'à la remise en service.



D'autres dispositifs de sécurité peuvent être raccordés à la commande, comme par exemple un bouton d'arrêt d'urgence ou une cale à roue. Le personnel doit avoir reçu une formation sur la configuration exacte et ses fonctionnalités.

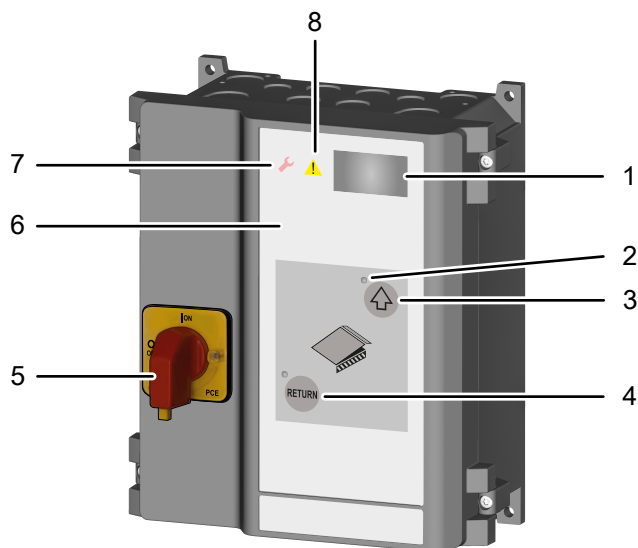
## 2.7 Comportement après urgence

### ■ Bouton d'arrêt d'urgence

Si un bouton d'arrêt d'urgence a été raccordé par le client, vous devez, une fois remédié à la situation d'urgence, le déverrouiller conformément aux indications du fabricant correspondant.

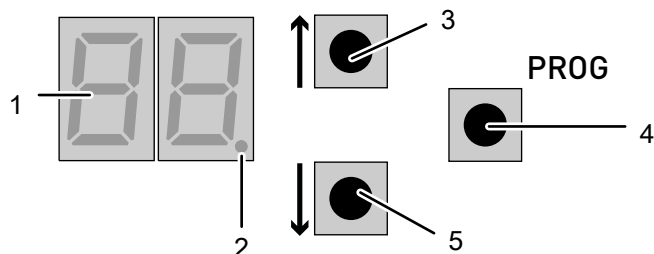
## 3 Description du produit

### 3.1 Éléments de commande



- 1 Affichage LED
- 2 LED verte autorisation des touches (toutes les touches)
- 3 Touche LEVAGE niveleur de quai
- 4 Touche RETOUR (niveleur de quai)
- 5 Interrupteur principal / bouton d'arrêt d'urgence
- 6 Couverture du boîtier
- 7 Symbole service
- 8 Symbole de mise en garde / redémarrage bloqué

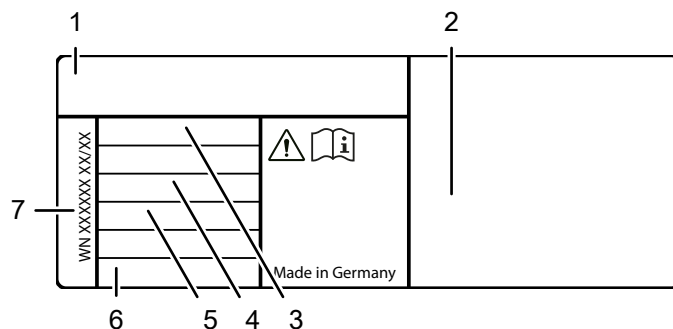
### 3.2 Éléments de commande pour la programmation



- 1 Affichage LED
- 2 Point LED (confirmation saisie de programmation)
- 3 Touche de navigation « vers le haut »
- 4 Touche de programmation (touche PROG)
- 5 Touche de navigation « vers le bas »

### 3.3 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur le côté du boîtier de la commande. Les valeurs de raccordement indiquées doivent être respectées. Illustration à titre d'exemple :



- 1 Type de commande
- 2 Fabricant et adresse
- 3 Tension d'alimentation
- 4 Intensité
- 5 Puissance moteur maximum
- 6 Indice de protection
- 7 Numéro de série usine

### 3.4 Caractéristiques techniques

N° de plaque signalétique	TM24010050850
hauteur x largeur x profondeur	250 mm x 215 mm x 120 mm
Passages de câbles	2 M16 5 x M20 1 M20, découpe en V
Tension d'alimentation	3N~400V / 3N~230V
Tension de commande capteurs	24 V DC
Tension de commande vannes (X5)	24V DC, max 18 W par vanne
Tension système hydraulique (X2)	3~400V / 3~230V / max. 3 kW
Tension de sortie (X11)	230V / 2A Type de fusible 5x20 2AT
Puissance fonctionnement/repos	42W / <10W
Sécurité conformément à EN 13849-1	X4 Arrêt-A : Cat.2 / PL= c
Indice de protection	IP 65
Température de service	-20 °C  +50 °C
Fabricant	Docking Solutions and Service GmbH Springrad 4 30419 Hannover Allemagne <a href="http://www.mydocking.com">www.mydocking.com</a>

## 4 Installation

### DANGER



#### Danger lié à la tension électrique

Le produit est alimenté en basse tension (230/400 V AC). Avant de commencer l'installation, il est impératif d'observer les points suivants :

- Tous les travaux sur les raccordements électriques doivent être exécutés par un électricien qualifié.
- Le raccordement au secteur doit être effectué en fonction de la tension secteur disponible.

Parallèlement aux instructions, référez-vous aux illustrations du chapitre « Figures ».

### 4.1 Outillage requis

Le montage de la commande requiert les outils suivants :

- Mètre pliant ou mètre ruban
- Niveau à bulle
- Perceuse
- Foret Ø 6 mm
- Tournevis cruciforme PH, taille 2
- Tournevis plat SL3
- Tournevis Torx, T20
- Crayon de marquage

### 4.2 Ouverture du couvercle de la commande

Ouvrez le couvercle de la commande en dévissant les deux vis latérales du couvercle, à gauche ou à droite au choix.

### 4.3 Montage de la commande

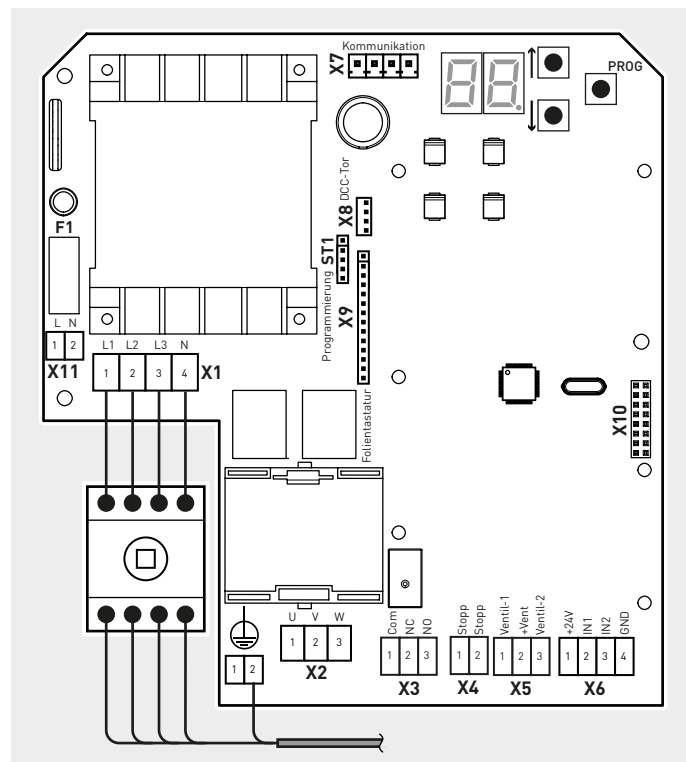
#### AVIS

##### Choix de l'emplacement de montage

Observez lors du choix de l'emplacement de montage les conditions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Montez la commande conformément à l'illustration (schéma de perçage).

## 4.4 Raccordements



- X1 Raccordement secteur (L1, L2, L3, N)
- X2 Sortie pompe hydraulique (U,V,W)
- PE Borne de terre
- X3 Sortie relais d'état 1 (contact sec)
- X4 Entrée circuit de sécurité arrêt d'urgence (sec)
- X5 Sortie vanne 1 et vanne 2 (24 V DC, 2 A)
- X6 Entrées, flottantes (capteur cale, capteur position porte OUVERTE, capteur position niveleur, autorisation de commande)
- X7 Connecteur clé Bluetooth BT-D K
- X8 Connecteur pour platine DCC IPD-S
- X9 Connecteur clavier à membrane
- X10 Connecteur module complémentaire iVision (optionnel)
- X11 Sortie 230 V AC / 2 A pour accessoires
- ST1 Interface de programmation

### 4.5 Raccordement électrique

#### 1. Raccordement secteur X1

#### AVIS

##### Contrôle du raccordement secteur

- Assurez-vous qu'un disjoncteur de 10 A est installé côté bâtiment.
- Assurez-vous de la conformité de l'ordre des phases au niveau du raccordement secteur.
- Vérifiez que le raccordement secteur sur site correspond bien au pré-câblage de la commande.
- En cas de différence, une modification du câblage de la commande est nécessaire.

La commande est livrée avec une prise CEE 16 A et un câble d'environ 1 m, prêts à l'emploi et câblés conformément à la fig. **a** (3 x 400 V, N, PE).

Pour le raccordement au 3 x 230 V, PE, choisissez le raccordement conformément à la fig. **b**

Assurez-vous que le disjoncteur, une fois l'installation effectuée, est facile d'accès.

## 2. Sortie X2 pompe hydraulique

Fig. **a** et **b** Raccordez le moteur hydraulique à la borne X2 en respectant l'ordre des phases.

## 3. Sortie X3 relais d'état

Fig. **a** Raccordement d'une lumière de quai

En combinaison avec un capteur position porte OUVRETE raccordé (sous-menu 15=2) et une lumière de quai raccordée à la borne X3, la zone en question du quai sera éclairée lorsque la porte est ouverte. À cette fin, sélectionnez la valeur 3 au sous-menu 53.

Fig. **b** Raccordement d'une signalisation rouge/vert (position repos)

Raccordez une signalisation rouge/verte à la borne X3 pour signaler si le niveleur de quai se trouve en position de repos. À cette fin, sélectionnez la valeur 5 au sous-menu 53. La signalisation verte s'allume dès que le niveleur de quai se trouve en position de repos. Elle bascule au rouge dès que le niveleur quitte la position de repos.

En cas d'utilisation d'un capteur position de repos niveleur de quai (sous-menu 15=1), le relais d'état est piloté directement. En cas de renoncement, le relais d'état commute en différé, une fois l'abaissement achevé.

## 4. Entrée X4 arrêt d'urgence

### ATTENTION



#### Risque de trébuchement et de chute lors du chargement

Lorsque la commande est hors service, le bouton d'arrêt d'urgence déclenché ou le blocage au redémarrage activé, la position flottante du pont de chargement n'est pas active et les mouvements en hauteur du camion ne sont pas compensés.



■ Le pont de chargement ne doit pas être emprunté jusqu'à la remise en service.

Enlevez le pontage au niveau du bornier X4 et raccordez un ou plusieurs boutons d'arrêt d'urgence (connexion série) conformément à la figure. En cas d'actionnement, le niveleur de quai s'arrête.

## 5. Sortie X5 vanne 1 et vanne 2

Fig. **a** Par rapport au groupe hydraulique DS0110100, raccordez la vanne V1 du système hydraulique à la borne X5.

Fig. **b** Par rapport au groupe hydraulique DS0110400, raccordez les vannes V1 et V2 du système hydraulique à la borne X5.

## 6. Entrée X6.2 capteur cale/commutateur à clé

*Capteur cale* (menu 14=1)

Fig. **a** Possibilité de raccordement d'un capteur de cale.

Raccordez un capteur cale à la borne X6.2.

Sélectionnez dans le menu 1 « Réglages de base niveleur de quai » le menu 14 « Fonction X6.2 cale / commutateur à clé » et saisissez la valeur à 1.



Le pont ne peut être levé et sorti que si la cale de roue est correctement positionnée.

Le contact de commutation du capteur cale est fermé si la cale est en position.

br - marron                      gr - gris                      bk - noir

*Commutateur à clé* (menu 14=2-6)

Fig. **b** Possibilité de raccordement d'un commutateur à clé.

Pour bloquer ou débloquer l'utilisation de la commande, l'entrée du bornier X6.2 peut être configurée pour l'intégration d'un commutateur à clé. Sélectionnez la valeur correspondante entre 2 et 6 dans le sous-menu 14.

## 7. Entrée X6.3 capteur position niveleur de quai / capteur position porte OUVRETE

*Capteur position niveleur de quai* (sous-menu 15=1)

En cas d'intégration de ce capteur, la commande est mise en mode veille une fois la position de repos atteinte. Ainsi, toutes les vannes sont mises hors service, permettant d'économiser de l'électricité.

Fig. **a** Raccordez le capteur à la borne X6.3 et sélectionnez la valeur 1 dans le sous-menu 15. Le contact du capteur est fermé en position de repos.

br - marron                      bk - noir                      bl - bleu

*Capteur position de porte OUVRETE* (sous-menu 15=2)

En cas d'intégration de ce capteur, le niveleur de quai ne peut être actionné que lorsque la porte est ouverte.

À cette fin, sélectionnez la valeur 2 au sous-menu 15. Sélectionnez en plus le type de capteur au sous-menu 16.

Raccordez le capteur position de porte OUVRETE à la borne X6.3. Vous avez les possibilités de raccordement suivantes :

Fig. **b** Fin de course mécanique (sous-menu 16=0)

Fig. **c** Cellule photoélectrique (sous-menu 16=1)

br - marron                      bk - noir                      bl - bleu

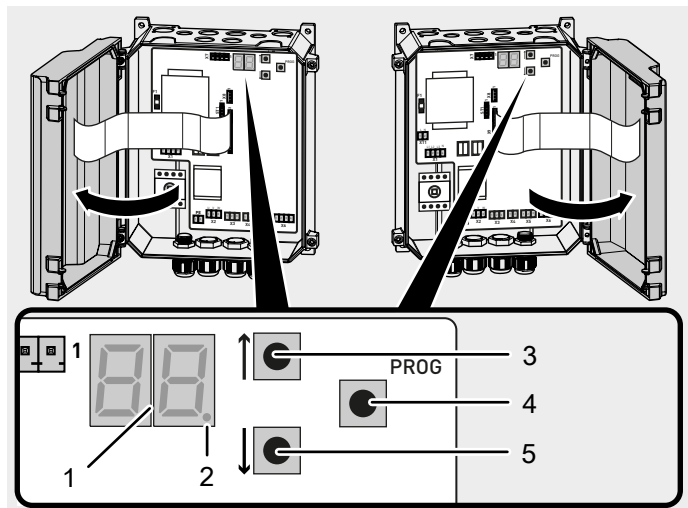
## 8. Connecteur X7 clé Bluetooth BT-D K

La clé Bluetooth BT-D K permet la configuration de l'entraînement par l'intermédiaire de l'application « NovoAssist ».

Enfichez la clé Bluetooth sur le connecteur X7, conformément à l'illustration. La clé Bluetooth est reconnue automatiquement. Suivez les instructions qui s'affichent dans l'application pour terminer la configuration.

## 5 Programmation

Pour programmer la Commande de pont de chargement, ouvrez le couvercle du boîtier.



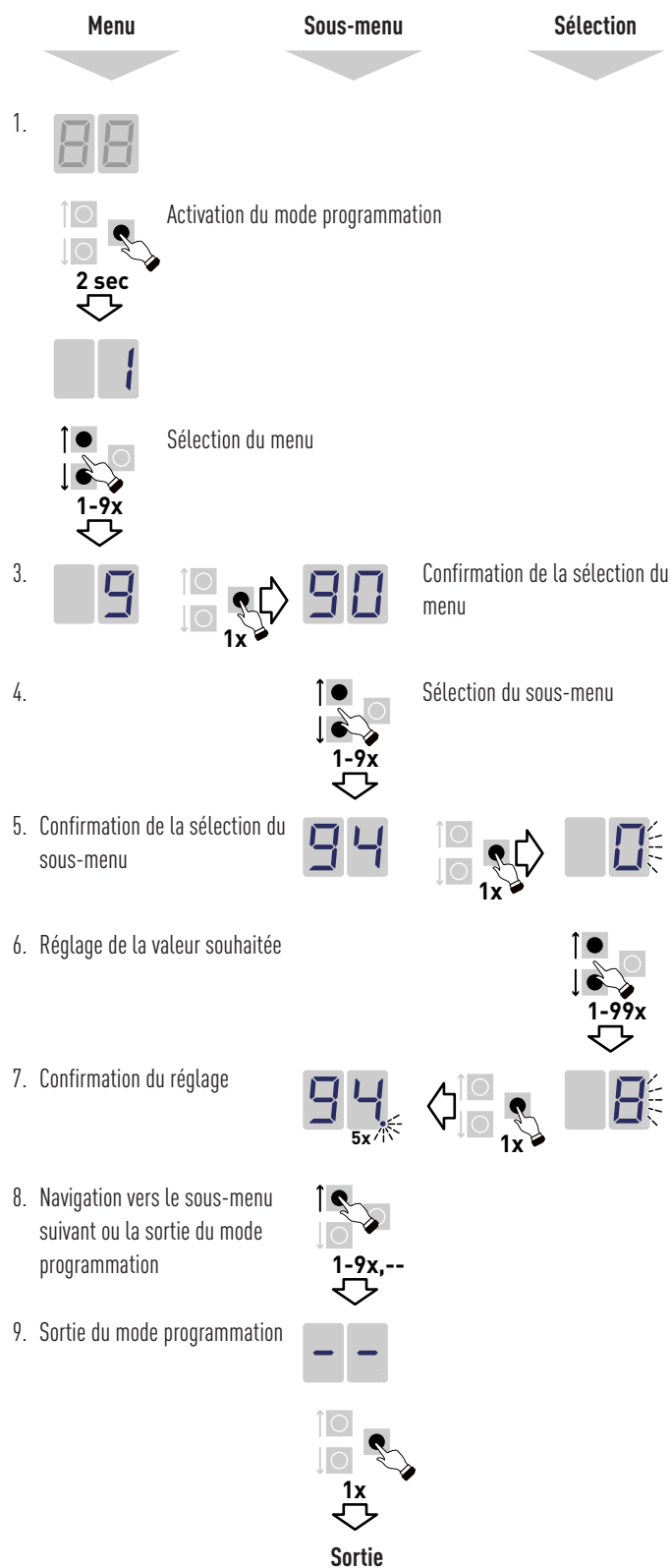
La programmation s'effectue à travers des menus. La programmation sera décrite en détail dans la partie suivante **Procédure de programmation**. La section **Représentation graphique de la programmation** reprend, sous forme graphique et en plus bref, les mêmes informations. Le chapitre **Vue d'ensemble du programme** décrit les menus dans leur totalité.

### 5.1 Procédure de programmation

Pour effectuer des réglages dans la programmation, procédez de la manière suivante :

1. Appuyez sur la touche PROG (4) durant 2 secondes afin d'accéder à la programmation de la commande. L'affichage LED (1) indique le numéro des menus principaux (ci-après désignés comme « menu »). Vous avez jusqu'à 9 menus à votre disposition.
2. Naviguez à l'aide des touches de navigation « vers le haut » (3) et « vers le bas » (5) pour sélectionner le menu souhaité. L'affichage LED (1) indique la sélection actuelle en tant que chiffre de 1-9.
3. Confirmez la sélection avec la touche PROG (4). Le premier chiffre de l'affichage LED (1) indique à présent le menu dans lequel vous vous trouvez. Le deuxième chiffre indique le sous-menu actuel à l'intérieur de ce menu.
4. Naviguez à l'aide des touches de navigation « vers le haut » (3) et « vers le bas » (5) pour sélectionner le sous-menu souhaité. Vous avez jusqu'à 10 sous-menus (0 à 9) à votre disposition. L'affichage LED (1) indique la sélection actuelle en tant que deuxième chiffre de 0-9.
5. Confirmez la sélection avec la touche PROG (4). L'affichage LED (1) indique la valeur actuellement définie du sous-menu concerné en clignotant.
6. Réglez la valeur souhaitée à l'aide des touches de navigation « vers le haut » (3) et « vers le bas » (5). En fonction du sous-menu, des valeurs allant de 0 à 99 peuvent être saisies.
7. Confirmez la saisie avec la touche PROG (4). La saisie est confirmée par le point de l'affichage LED (2) qui clignote 5 fois. L'affichage LED (1) retourne ensuite à l'indication du numéro du sous-menu.
8. Si vous voulez terminer la programmation, appuyez plusieurs fois sur la touche de navigation « vers le haut » (3) jusqu'à ce que l'affichage indique --.
9. Confirmez la sélection avec la touche PROG (4), afin de sortir du mode programmation.

### Représentation graphique de la programmation





## 5.2 Menu 1 Réglages de base

### Surintensité moteur hydraulique (sous-menu 10)

#### AVIS

##### Défaillance due à un clapet de surpression DB1 mal ajusté

Contrôlez le réglage du clapet de surpression DB1 au niveau du groupe hydraulique. Un clapet de surpression DB1 mal ajusté peut provoquer une défaillance du système hydraulique.

#### AVIS

##### Défaut de la commande ou de l'hydraulique en cas de paramètres incorrects

Un réglage incorrect peut entraîner des dysfonctionnements de la commande ou de l'hydraulique.

En fonction de la valeur d'intensité définie, la commande arrête la pompe en cas de dépassement de cette valeur. La valeur correcte pour la surintensité se trouve dans les caractéristiques du groupe hydraulique.

1. Sélectionnez dans la commande le menu 1 « Réglages de base du niveleur de quai » et allez au sous-menu 10 « Surintensité pompe moteur ».
2. Réglez la valeur souhaitée pour la surintensité.

### Durée avant déploiement lèvre articulée (sous-menu 11)


#### AVIS

##### Défaillances possibles dues à une variante de commande incorrecte

Contrôlez la définition de la variante de commande dans le menu 59.

- La valeur 1 doit être sélectionnée dans le sous-menu 59.

 Le réglage suivant ne vaut que pour les commandes de niveleur de quai en combinaison avec le groupe hydraulique DS0110400.

Conformément à la durée paramétrée dans le sous-menu 11, la lèvre se déplie automatiquement après une temporisation à partir de l'actionnement de la touche  qui déclenche la procédure de levage.

### Durée avant déploiement lèvre (sous-menu 12)


#### AVIS

##### Défaillances possibles dues à une variante de commande incorrecte

Contrôlez la définition de la variante de commande dans le menu 59.

- La valeur 1 doit être sélectionnée dans le sous-menu 59.

 Le réglage suivant ne vaut que pour les commandes de niveleur de quai en combinaison avec le groupe hydraulique DS0110400.

Après relâchement de la touche , le niveleur de quai s'abaisse avec la lèvre bloquée. Après écoulement de la durée définie au sous-menu 12, la lèvre est relâchée de manière à pouvoir suivre le niveau de hauteur du camion.

### Durée automatique (sous-menu 13)

#### AVIS

##### Défaut du fait d'un réglage incorrect de la durée automatique

Un réglage incorrect peut entraîner des dysfonctionnements de la commande ou de l'hydraulique. Adaptez les paramètres à l'hydraulique mise en œuvre.

La durée automatique définit le temps pendant lequel le pont est levé après l'activation de la touche RETURN, pour redescendre ensuite en toute sécurité dans la position de repos.

### Fonction entrée X6.2 (sous-menu 14)

Ce sous-menu permet de sélectionner la fonction de la borne X6.2. Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées :

*Fonction « cale »*

Sélectionnez ce réglage si un capteur cale est raccordé et si l'utilisation du niveleur de quai ne doit être autorisée que lorsque le capteur cale déclenche.

*Fonction « commutateur à clé : blocage touches à membrane »*

Cette fonction permet de désactiver les touches du boîtier de commande.

*Fonction « commutateur à clé : blocage commande »*

Cette fonction permet de désactiver toutes les touches de commande.

*Fonction « commutateur à clé : autorisation utilisation pour 10 ou 300 secondes »*

En cas de sélection de cette fonction, l'utilisation de la commande est bloquée dès que le niveleur de quai se trouve en position de repos, ou dès que la porte est fermée. Lorsque l'entrée X6.2 est activée, la commande peut être utilisée pendant le laps de temps paramétré. Si le niveleur de quai quitte sa position de repos ou si la porte est ouverte, l'utilisation reste autorisée tant que la condition de blocage décrite ci-dessus n'entre pas de nouveau en vigueur.

### Fonction entrée X6.3 (sous-menu 15)

Ce sous-menu permet de sélectionner la fonction de la borne X6.3. Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées :

*Fonction « capteur position niveleur de quai »*

En cas de sélection de cette fonction, raccordez un capteur de position du niveleur de quai correspondant. Lorsque l'entrée X6.3 est activée, la commande passe en mode veille une fois la durée définie écoulée de sorte que la commande coupe toutes les vannes.

*Fonction « capteur position porte OUVERTE »*

En cas de sélection de cette fonction et de raccordement d'un capteur, l'utilisation de la commande est autorisée dès que le capteur signale « porte ouverte », et bloquée de nouveau dès que le « signal porte ouverte » n'est plus actif. Le type de capteur peut être sélectionné dans le sous-menu 16.

### Sélection du capteur position porte OUVERTE (sous-menu 16)

Ce sous-menu permet de sélectionner le type de capteur « fin de course mécanique » ou « cellule photoélectrique ».

## 5.3 Menu 5 réglages divers

### Fonction sortie X3 relais d'état (sous-menu 53)

Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées :

*État capteur cale*

Le relais d'état est associé à la fonction du capteur cale et commute en fonction de l'état de ce capteur.

*Feu d'autorisation pour camion*

Cette fonction signale l'état de la station de chargement. Durant la procédure de chargement (niveleur de quai pas en position de repos), le relais met un feu extérieur au ROUGE. Après actionnement de la touche niveleur RETURN, le niveleur de quai se remet en position de repos. En position de repos, le relais d'état est coupé de sorte que le feu passe au VERT. Le véhicule peut alors quitter la position de chargement.

*État porte OUVERTE*

Le relais d'état est affecté à la fonction du capteur « position de porte OUVERTE » et commute en fonction de l'état du capteur. Il est possible de raccorder une lumière de quai laquelle s'allume lorsque la porte s'ouvre, ou un feu de signalisation rouge/vert.

*État position de repos niveleur de quai*

Le relais d'état est associé à l'état « position de repos ». Lorsque le capteur « position niveleur de quai » est raccordé à la borne X6.3 et activé, le relais commute en fonction de l'état du capteur. Faute de capteur raccordé, le relais d'état commute

dès que la commande suppose l'état « position de repos » (une fois le temps d'attente écoulé après actionnement de la touche niveleur RETURN).

Sélection du type de commande (menu 59)

AVIS


Veillez à l'exactitude des réglages

Des réglages erronés peuvent entraîner des dommages ou des dysfonctionnements de la commande ou du groupe hydraulique.

Le sous-menu 59 permet de sélectionner de différents groupes hydrauliques. En fonction de la commande en place, seules certaines variantes pourront être sélectionnées. Le pilotage des vannes est différent en fonction de la variante sélectionnée. En cas de modification de la variante, les réglages usine enregistrés pour cette variante seront automatiquement pris en compte.

5.4 Menu 9 Service

Limitation cycles (sous-menus 90 / 92)

Sélectionnez le nombre de cycles au bout desquels l'affichage de service  s'active au niveau de la commande. La remise en zéro des compteurs de maintenance se fait par une nouvelle sélection du nombre de cycles dans le sous-menu respectif.

Affichage du compteur total de cycles (sous-menus 91 / 93)

En actionnant la touche PROG, le compteur de cycles est affiché chiffre par chiffre en commençant par la position décimale la plus élevée.

Affichage du compteur d'heures de fonctionnement (sous-menu 96)

En actionnant la touche PROG, le compteur d'heures de fonctionnement est affiché chiffre par chiffre en commençant par la position décimale la plus élevée.  
Est considéré comme temps de cycle lorsque la commande est activée et le niveleur de quai ne se trouve pas en mode de veille.

Affichage historique des défauts (sous-menu 97)

En actionnant la touche PROG, le système affiche les dix derniers défauts consignés. La séquence d'affichage commence par l'affichage des heures de fonctionnement écoulées depuis l'apparition d'un défaut suivi de l'affichage d'un code défaut. L'affichage « 321 – F09 » signifie « il y a 321 heures, le défaut F09 est apparu ».

Affichage version progiciel, date de fabrication, n° de série (sous-menu 98)

Une pression sur la touche PROG lance l'affichage séquentiel des informations sur la commande. « 1.00 – 01.01.2023 – 123456789 » signifie « Version progiciel R1.00 », date de fabrication « 01/01/2023 », n° de série « 123456789 ».

Réglages usine (sous-menu 99)

Maintenez la touche PROG pressée de manière prolongée pour appeler les réglages usine. La commande redémarre automatiquement en appliquant les réglages usine.

6 Vue d'ensemble du programme

Menu 1 Réglages de base du niveleur de quai		
Sous-menu	Saisie	Sélection
10	Suivi courant moteur hydraulique	
	0-12	0 = 0,0 A / 1 = 2,6 A / 2 = 3,2 A / 3 = 3,8 A / 4* = 4,4 A (DS0110100) / 5 = 5,0 A / 6 = 5,6 A / 7* = 6,2 A (DS0110400) / 8 = 6,8 A / 9 = 7,4 A / 10 = 8,0 A / 11 = 8,6 A / 12 = 9,2 A
11	Uniquement avec groupe hydraulique DS0110400	
	Temps déploiement lèvre en secondes (s)	
	0-8	0 = 2 s / 1* = 5 s / 2 = 7 s / 3 = 9 s / 4 = 11 s / 5 = 13 s / 6 = 15 s / 7 = 17 s / 8 = 19 s
12	Uniquement avec groupe hydraulique DS0110400	
	Temps desserrage lèvre en secondes (s)	
	0-9	0 = 3 s / 1 = 5 s / 2 = 7 s / 3 = 9 s / 4* = 11 s / 5 = 13 s / 6 = 15 s / 7 = 20 s / 8 = 25 s / 9 = 30 s
13	Temps RETURN en secondes (s)	
	0-9	0 = 3 s / 1* = 5 s / 2 = 7 s / 3 = 9 s / 4 = 11 s / 5 = 13 s / 6 = 15 s / 7 = 20 s / 8 = 25 s / 9 = 30 s
14	Fonction X6.2 cale / commutateur à clé	
	0*	sans fonction
	1	Capteur cale
	2	Commutateur à clé : blocage des touches à membrane
	3	Voir la notice du module complémentaire iVision
	4	Commutateur à clé : blocage complet de la commande
	5	Commutateur à clé : autorisation de commande pour 10 secondes
	6	Commutateur à clé : autorisation de commande pour 300 secondes
15	Fonction X6.3 : capteur position niveleur de quai / capteur position porte OUVERTE	
	0*	sans fonction
	1	Capteur position niveleur de quai
	2	Capteur position porte OUVERTE
16	Capteur position porte OUVERTE	
	0	contact fin de course mécanique
	1*	Cellule photoélectrique
17	Voir la notice du module complémentaire iVision	
18	Voir la notice du module complémentaire iVision	
--	PROG	Sortie menu
*Réglage usine		

Menu 2 Joint de portail (option)		
Sous-menu	Saisie	Sélection
20	Voir la notice du module complémentaire iVision	
21	Voir la notice du module complémentaire iVision	
22	Voir la notice du module complémentaire iVision	
--	PROG	Sortie menu
* Réglage d'usine		

Menu 5 Réglages divers		
Sous-menu	Saisie	Sélection
52	Voir la notice du module complémentaire iVision	
53	<b>Fonction relais d'état (X3)</b>	
	0	Sans fonction
	1	État cale
	2	Feu de signalisation autorisation camion
	3*	État porte ouverte
	4	Voir la notice du module complémentaire iVision
	5	État capteur position niveleur de quai
54	Voir la notice du module complémentaire iVision	
59	<b>Version de commande</b>	
	0*	Système hydraulique 1 vanne – DS0110100
	1	Système hydraulique 2 vanne – DS0110400
	2-7	Divers
--	PROG	Sortie menu

\*Réglage usine

Menu 9 Service				
Sous-menu	Saisie	Sélection	Saisie	Sélection
90	Définition du cycle de maintenance du niveleur de quai			
	0	500	6*	3 500
	1	1 000	7	4 000
	2	1 500	8	4 500
	3	2 000	9	5 000
	4	2 500	10	5 500
	5	3 000	11	6 000
91	Édition compteur total cycles niveleur de quai			
92	Limitation cycles porte			
	0*	Aucune limitation		
	1	1 000	7	25 000
	2	4 000	8	30 000
	3	8 000	9	35 000
	4	12 000	10	40 000
	5	16 000	11	45 000
	6	20 000	12	50 000
93	Affichage compteur total cycles porte			
	PROG	Pression 3 secondes pour RAZ du compteur de maintenance		
96	Affichage compteur d'heures de service – Heures			
97	Affichage mémoire défauts Heures – codes défaut			
98	Affichage version logiciel – date de fabrication – N° de série			
99	Retour aux réglages d'usine			
	PROG	Actionner durant 5 s		
--	PROG	Sortie menu		

\* Réglage d'usine

## 7 Mise en service

Une fois la programmation achevée, effectuez un test de toutes les fonctions opérationnelles. Si toutes les fonctions d'utilisation peuvent être commandées sans problème, le niveleur de quai raccordé et éventuellement la commande de porte et la jointure de porte sont prêts à être exploités.

## 8 Exploitation

### 8.1 Consignes de sécurité pour l'exploitation

Observez pendant l'exploitation les consignes de sécurité suivantes :

- L'opérateur doit avoir été formé pour la manipulation de la commande et du niveleur commandé et familiarisé avec les consignes de sécurité applicables.
- Respectez la réglementation locale de prévention des accidents en vigueur pour le domaine d'utilisation et les consignes générales de sécurité.
- Contrôlez la commande et le niveleur de quai raccordé avant l'utilisation pour détecter d'éventuels défauts visibles.
- En cas de défaut pouvant avoir une influence sur la sécurité, mettez le niveleur de quai hors service et signalez tous les défauts au supérieur responsable.
- Assurez une élimination des défauts sans délai.
- Si vous constatez un changement dans le comportement du niveleur de quai, mettez immédiatement le système hors service. Toute remise en service doit être empêchée. Informez l'exploitant du changement de comportement.

### AVERTISSEMENT



#### Risque d'écrasement par le niveleur de quai en mouvement !

Lorsque le niveleur de quai bouge, il peut écraser les membres de personnes.

- Le pont doit être visible depuis le lieu où a lieu la commande.
- Aucune personne ne doit se trouver dans la zone de mouvement du niveleur de quai lorsque celui-ci se lève ou s'abaisse.

### ATTENTION




#### Risque de trébuchement et de chute lors du chargement

Lorsque la commande est hors service, le bouton d'arrêt d'urgence déclenché ou le blocage au redémarrage activé, la position flottante du pont de chargement n'est pas active et les mouvements en hauteur du camion ne sont pas compensés.



- Le pont de chargement ne doit pas être emprunté jusqu'à la remise en service.

### 8.2 Mise en service du niveleur de quai



1. Placez l'interrupteur principal sur la position « I » (ON).
2. Pour acquitter le blocage de redémarrage, veuillez actionner brièvement .

### 8.3 Description fonctionnelle du niveleur de quai





Pendant l'utilisation, observez qu'une LED verte, située au-dessus à gauche de chaque touche, signale si la fonction souhaitée est actuellement autorisée ou non.

#### 8.3.1 Positionnement du niveleur de quai sur le plateau de chargement camion (1 vanne / groupe hydraulique DS0110100)

Maintenez la touche  pressée : le niveleur de quai se lève. En même temps la lèvre se déploie dans la zone de travail supérieure du niveleur de quai. Lorsque vous relâchez la touche , le niveleur de quai s'abaisse automatiquement.

#### 8.3.2 Positionnement du niveleur de quai sur le plateau de chargement camion (2 vannes / groupe hydraulique DS0110400)

Maintenez pressée la touche  : Le niveleur de quai se lève jusqu'à ce que la durée « déploiement lèvre » soit écoulée. Ensuite, la lèvre se déploie. Une fois la touche  relâchée et après une temporisation, le niveleur de quai s'abaisse automatiquement, le décompte de la durée « relâchement lèvre » démarre. Une fois la durée écoulée, le niveleur de quai se trouve en position flottante.

#### 8.3.3 Position flottante

Le niveleur de quai suit les mouvements en hauteur du camion.

### 8.3.4 Return / niveleur de quai en position de repos

 La touche RETURN n'est active qu'après que la touche  ait été actionnée.

Une fois la procédure de chargement terminée, une brève pression sur la touche RETURN suffit pour faire revenir le niveleur de quai en position de repos. Le niveleur de quai se lève puis s'abaisse, sans qu'il soit besoin de presser sur une touche, de manière autonome jusqu'à sa position de repos.

### 8.3.5 Fonction « capteur position niveleur de quai »

En cas d'activation d'un capteur en position de repos au niveau de X6.3, la commande bascule en mode de veille une fois une durée définie écoulée, de sorte que la commande coupe toutes les vannes.

### 8.3.6 Blocage au redémarrage



Après l'exécution des programmations, de la réactivation de l'interrupteur principal ou du bouton d'arrêt d'urgence, le blocage au redémarrage est actif. Le voyant orange clignote sur l'affichage.

#### ATTENTION



#### Risque de trébuchement et de chute lors du chargement !



Lorsque la commande est hors service, l'arrêt d'urgence déclenché ou le blocage au redémarrage activé, la position flottante du pont de chargement n'est pas active et les mouvements en hauteur du camion ne sont pas compensés. Il peut se former une marche entraînant un risque de trébucher ou de chuter.

- Le niveleur de quai ne doit pas être emprunté jusqu'à la remise en service.

Pour désactiver le blocage de redémarrage, pressez brièvement la touche .


### 8.3.7 Fonctions optionnelles

#### Éclairage de chargement

Lorsque le portail atteint sa position d'ouverture, l'éclairage de chargement raccordé à la sortie du relais d'état X3 s'allume. Dès que le portail quitte de nouveau sa position d'ouverture, l'éclairage s'éteint. Cette fonction requiert le raccordement et la configuration d'un capteur position porte OUVERTE.

#### Cale camion de sécurité (option)

Le niveleur de quai ne peut se lever et la lèvre se déployer que lorsque la cale est positionnée derrière le pneu du camion.

Si la cale est configurée, la touche  n'est active qu'une fois la cale positionnée sur le camion. Une fois le pont en position sur le camion, la touche RETURN peut être actionnée même après l'enlèvement de la cale de sécurité.

#### Capteur position porte OUVERTE (option)

L'utilisation du niveleur de quai n'est autorisée que dès que le capteur signale « porte ouverte ». Elle est de nouveau bloquée dès que le « signal porte OUVERTE » n'est plus actif.

#### Fonction contrôle d'accès (option)

La commande possède une entrée pour un commutateur à clé. Celui-ci commute en fonction de la configuration du sous-menu 14 « fonction X6.2 ».

## 8.4 Affichage d'état

### Affichage d'état du niveleur de quai



Affichage	État
	Commande prête
	Le niveleur de quai retourne à sa position de repos
	Le niveleur de quai se lève
	Le niveleur de quai s'abaisse
	La lèvre se déploie
	La lèvre se replie
	Niveleur de quai en position d'arrêt ou de repos
	Niveleur de quai en position flottante
	Utilisation du niveleur de quai bloquée par l'entrée X6.2
	Symbole <b>clignotant</b> : blocage au redémarrage actif
	Symbole <b>permanent</b> : Circuit de sécurité (arrêt d'urgence) actif
	Service requis de la part d'un technicien

## 8.5 Mise hors service

### Mise hors service du niveleur de quai

1. Appuyez sur la touche RETURN afin de ramener le niveleur de quai en position de repos.
2. Placez l'interrupteur principal sur la position « 0 » (OFF).
3. Sécurisez l'interrupteur principal contre toute mise en marche.

## 9 Diagnostic des défauts

Défaut	État	Diagnostic
E08	Aucun mouvement du niveleur de quai	Arrêt d'urgence actionné à la borne X4, contrôler le bouton d'arrêt d'urgence
F01	Pompe hydraulique démarre brièvement et s'arrête	Mauvais champ tournant reconnu, échanger les phases de réseau L2, L3
F02-05	Aucun mouvement du niveleur de quai	Test interne de commande échoué. Couper et rallumer la commande
F09	Sous-calcul du mouvement de niveleur de quai	Le courant de la pompe hydraulique dépasse la valeur de réglage, contrôler le réglage menu 10, contrôler l'alimentation du groupe hydraulique
F10	Aucun mouvement du niveleur de quai	Erreur à la coupure du groupe hydraulique, couper et rallumer la commande
F11	Aucun mouvement du niveleur de quai	Erreur de pilotage de la vanne 1, couper et rallumer la commande, repositionner le niveleur de quai
F12	Aucun mouvement du niveleur de quai	Erreur de pilotage de la vanne 2, couper et rallumer la commande, repositionner le niveleur de quai
F14	Aucun mouvement du niveleur de quai	Vanne 1 pas reconnue, contrôler l'alimentation du groupe hydraulique, contrôler les bobines vanne, vanne 1 pas raccordée
F15	Aucun mouvement du niveleur de quai	Vanne 2 pas reconnue, contrôler l'alimentation du groupe hydraulique, contrôler les bobines vanne
F18	Aucun mouvement du niveleur de quai	Court-circuit détecté sur la vanne 1 / vanne 2. Contrôler l'alimentation du groupe hydraulique, contrôler les bobines de vanne.
F19	Pas de mouvement du niveleur de quai après un bref déclenchement	Erreur de vanne 1 ou 2 en position flottante, couper et rallumer la commande, contrôler l'alimentation du groupe hydraulique, contrôler les bobines de vanne
F22	Sous-calcul du mouvement de niveleur de quai	Limitation de durée de fonctionnement de la pompe hydraulique atteinte
F25	Aucun mouvement du niveleur de quai	Test analyse de courant échoué, couper et rallumer la commande
F26	Aucun mouvement du niveleur de quai	Test platine principale échoué, couper et rallumer la commande
F28	Absence de réaction à la commande de démarrage	Erreur d'alimentation électrique, contrôler la connexion côté réseau, contrôler consommateur 24V concernant un court-circuit
F42	Aucun mouvement du niveleur de quai	Erreur test module complémentaire iVision, couper et rallumer la commande, remplacer le module complémentaire iVision le cas échéant
F43	Aucun mouvement du niveleur de quai	Module complémentaire iVision pas reconnu, couper et rallumer la commande, remplacer le module complémentaire iVision le cas échéant
F44	Aucun mouvement du niveleur de quai	Court-circuit au niveau du module complémentaire iVision, court-circuit aux entrées du modules complémentaire iVision
F45	Pas de fonction porte	DCC pas reconnu, contrôler la connexion avec DCC
 Le signal d'alarme <b>clignote</b> lorsque l'interrupteur principal est arrêté puis remis en marche.		Le blocage au redémarrage est actif. Appuyez sur la touche  ou sur RETURN.

## 10 Entretien

### Tâches à effectuer avant les travaux de maintenance

#### DANGER



#### Danger lié à une tension électrique

Risque d'électrocution mortelle en cas de contact avec des pièces sous tension. Lorsque vous travaillez sur le système électrique, respectez les règles de sécurité suivantes :

- Mettre hors tension
- Sécuriser contre toute remise sous tension
- S'assurer de l'absence de tension
- Les travaux sur le système électrique ne doivent être effectués que par un électricien qualifié ou par des personnes sous les ordres et la surveillance d'un électricien conformément aux règles et aux dispositions de l'électrotechnique.

## AVIS

### NOTA

Pour votre sécurité, le niveleur de quai doit être contrôlé avant la première mise en service et en fonction du besoin - mais au moins une fois par mois. Le contrôle pourra être réalisé par une personne présentant une attestation de compétence ou par une entreprise spécialisée.

### Indicateur de service

Si la commande constate la nécessité d'un contrôle, l'indicateur de service s'allume sur l'affichage. Informer l'entreprise spécialisée.

## 11 Démontage

Le démontage a lieu dans l'ordre inverse des instructions de montage du chapitre Installation.

## 12 Élimination

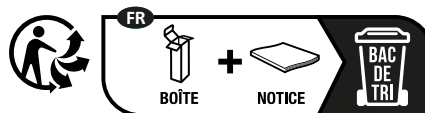
Éliminez les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement et conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, signifie que celui-ci ne doit pas, en fin de vie, être éliminé avec les ordures ménagères. La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.

Éliminez les appareils électriques et électroniques usagés conformément à la législation nationale en vigueur.

### Valable uniquement en France



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**docking Solution und Service GmbH**  
Springrad 4  
30419 Hannover, Germany



WN907007-35-6-50 10-2024